

出國報告（出國類別：其他...國際會議）

英國讀寫障礙協會第十屆國際 研討會

服務機關：國立高雄師範大學

姓名職稱：王瓊珠教授

派赴國家：英國

出國期間：105.3.6~3.14

報告日期：105.4.28

摘要

本文介紹英國讀寫障礙協會（British Dyslexia Association, 簡稱 B.D.A.）以及參加國際研討會的見聞。英國讀寫障礙協會舉辦之第十屆國際學術研討會於 2016 年 3 月 10 日~12 日在英國牛津鎮 King's Center 舉行。大會的主題 *Moving Forward: Challenges and Transitions*，有回顧與展望未來的意思。三天的會議中，共邀請 11 位國際知名學者進行專題演講（Keynote speech），還有研究報告（Spoken Research Papers, Symposium），實務工作坊(workshop)，以及海報發表(poster)。主辦單位—英國讀寫障礙協會是一個非常有影響力的組織，它的主要的任務包括推動相關政策以增進讀寫障礙者的福祉，提供讀寫障礙者公平客觀的建言，建立讀寫障礙專業知能的標準，致力於傳播讀寫障礙方面的新知，鼓勵相關研究，以影響地方、全國，乃至於國際。目前協會理事長的頭銜是 Lord Addington，英國國會上議院議員。因此，很多政策的推動藉由國會來提案，充分展現學界和政治力量。

目次

一、目的.....	1
二、過程.....	1
三、心得及建議.....	5
四、附錄.....	7

一、目的

此次出國主要目的係參加英國讀寫障礙協會舉辦之第十屆國際學術研討會。該會議於2016年3月10日~12日在英國牛津鎮 King's Center 舉行，過去本人公費留學美國，熟悉的是美國的特殊教育走向，然對於歐陸的特殊教育較為陌生，今年適逢教授休假，時間較為寬裕，因此，決定前往英國參加此專業的會議，再者，也因為本人目前擔任台灣學障學會秘書長（亦曾任理事長）一職，對於英國學習障礙專業社團如何推動社會大眾對讀寫障礙者的關懷，並且也拉近國際知名學者參與讀寫障礙的研究，深感好奇。因此，出國的目的就有兩方面，主要是學術研討會，次要的部分是進一步瞭解英國讀寫障礙協會，無論在未來研究方向或師資培育方面，都可以獲得一些啟發。

二、過程

（一）英國讀寫障礙協會國際研討會

第十屆英國讀寫障礙協會國際研討會（British Dyslexia Association 10th International Conference）於2016年3月10日~12日三天在英國牛津King's Center舉行。大會的主題 *Moving Forward: Challenges and Transitions*，有回顧與展望未來的意思。三天的會議中，邀請11位國際知名學者進行專題演講（Keynote speech），還有研究報告（Spoken Research Papers, Symposium），實務工作坊（workshop），以及海報發表（poster）。邀請廠商（如：教材研發，科技輔具），專門招收學習障礙學生的私校，提供專業教材與師資訓練的機構（如：Lindamood-Bell）來擺攤。每天從早上9點半開始，到下午六點結束，十分緊湊而充實。中午用餐時間僅1小時，大會提供三明治和水果，茶與咖啡，午餐時間還同時安排海報發表，根本沒有空檔可言。參加的人數約300~500人之間，多數是英國本地的教師或專業人士，還有一些與會者來自海外，放眼望去並沒有很多亞裔面孔，我遇到上次來參加台灣學障年會擔任專題演講，任教於英國Brunel大學的Taeko Wydell教授，筑波大學 Akira Uno教授，香港教育學院Fuk-Chuen Ho（何福全）教授，北海道大學Ayumi Seki副教授，Wydell教授和Uno教授很喜歡上次來台灣參加會議的經驗，希望將來台、中、日、韓、香港等可以透過東亞讀寫論壇會議（East Asia Joint Symposium on Reading and Spelling, EASRS），彼此有更多研究交流的機會。

本次國際研討會最吸引我的是11名專題演講者的研究報告，在每天早上第一場，下午第一場，及結束時段，大會都安排專題演講，是全體與會者聚集到大講堂聆聽的時刻，每位演講者只有45分鐘，他們無不賣力將自己研究團隊最精華的成果拿出來分享。為節省篇幅，我將各學者這次的演講主題摘要整理於表1。在11場專題演講中，最後兩場因為行程安排之故，沒有參與到結束，僅能整理手邊現有的書面資料，受限於個人知識不足，若有理解失誤，尚請不吝指正。總地來說，11場專題演講有從生理層面（如

基因)談起,也有從語言與認知層面(如語素知識,聲韻覺識,注意力,執行功能,雙語學習,字形學習)切入,他們關心如何做到正確診斷和早期介入,有很多研究是大規模的長期追蹤研究。在幼兒方面由於讀寫教育尚未正式引入,他們就從有讀寫障礙高風險家庭(如父或母一方,或其手足有讀寫障礙)來找個案,看看各些孩子發展的變化與一般對照(同生理年齡和同閱讀年齡)有何差異。

在這11場專題演講中,我最欣賞的兩場是Maggie Snowling和Esther Geva。Maggie Snowling著作等身不用多說,她現在還擔任牛津大學St. John's學院的校長,英國國家學術院院士。她的研究團隊試圖要發現一些可以逆轉幼童劣勢發展的契機,關心到底哪些能力會一直左右後續的讀寫發展,好奇那些原本在學前階段語言發展落後或屬於讀寫障礙高風險家庭的兒童,為何有些人可以獲得改善?如果這些關鍵因素可以被找到,那早期介入的方向就不是憑經驗想像來執行。另一位Esther Geva來自於加拿大多倫多大學,她很關心當讀寫障礙遇到雙語時,到底能否研判?還是得將鑑定延宕一段時間,如5-7年時間,等孩子熟悉非母語時才能鑑定他有無讀寫障礙?她的研究團隊透過研究一般英語學習者(English Language Learner,簡稱ELL)讀寫發展的軌跡,協助分辨到底是讀寫障礙,抑或是初學英語的學生在過渡期的所犯的錯誤?他們的作法是對英語是母語的學生(EL1)和英語非母語(ELL)的兩群學生進行長期的觀察(橫跨六年),測試兩組學生在語言各項能力的發展趨勢有什麼差異。Esther認為在處理兼具雙語學習和讀寫障礙問題之個案,要從發展的型態來分析並有參照組(如跟個案有類似背景的群體),也可以思考運用一些比較不需要倚賴英語能力精熟度的評估項目來進行觀察。或是透過RTI,動態評量,CBM等方法了個案在經過一些教學介入/線索提示後,他們的學習狀況是否有明顯的進步?如果有,讀寫障礙的風險性就會少一些。

表 1 專題演講內容概要(按議程時間排列)

主講人/任職單位	主題	重點摘要
Julia Carroll Coventry University, UK	語素知識可以改善讀寫障礙學童的語文能力嗎?	在英語的研究中,聲韻覺識一直受到高度關切,主講人想提出,語素也不容忽視。研究發現讀寫障礙學生需要比較多的口頭引導提示才能發現規則,但是是可以學習的。教導語素知識對於提升閱讀理解和拼字有明顯的改善,但是解碼沒有。
Susan Gathercole, University of Cambridge, UK	從向度取向看注意力,學習和記憶之發展障礙	ADHD,讀寫障礙,語言障礙和計算障礙之間的共病率高,造成在診斷這些障礙時,常出現低特定度,低敏感度,這對後續處遇要怎樣有效介入是一個阻礙,因此,怎樣去看這些症狀重疊性高的障別之間,哪些指標有比較大的區辨性?結果發現聲韻能力和語言及閱讀的關係較強,而執行能力與數學和注意力不佳的關

		係較強。
Tom Nicholson Massey University, Auckland	聲韻覺識與閱 讀困難	主講人要強調的並不是否定聲韻覺識的重要性，而是想提供我們更多訊息，包括：怎樣進行聲韻覺識教學會更有效？聲韻覺識教學的效果有多久？以及是否一定不能跳過？
Esther Geva, University of Toronto, Canada	讀寫障礙與英 語學習	對於日益增加移民人口的國家，到底要怎樣發現學生的閱讀問題是真有讀寫障礙，還是僅因為剛開始學英語，以致於出現很多讀寫不佳的狀況？結果發現即使ELL的字詞閱讀能力較EL1弱，但其發展軌跡是相似的，錯誤率會隨時間增加而慢慢減少。但在閱讀理解表現上，ELL和EL1的落差隨時間而拉大，這部分不像字詞閱讀容易趕上。閱讀障礙高危險群的個案，他們在分辨音素的差異和唸名速度是比較差的，低年級的時候字詞閱讀能力就拉不太上去。這些狀況跟有讀寫障礙的EL1都類似，不必延宕多年才能鑑定ELL有無閱讀障礙。
Karin Landerl, University of Graz, Austria	閱讀障礙，拼字 障礙，算數障礙 的關連與差異	如何從生理，認知和行為層次，來看閱讀，算數，拼寫障礙之間的關連（association）和差異（disassociation）？Karin 從研究中得出學習德語的孩子，算數障礙與基礎數量的處理有關，閱讀障礙與唸名速度好不好有關，至於拼字障礙則和聲韻覺識不好關連性比較高。
Donald Compton, Florida Center for Reading Research, Florida State University	知識遷移對於 學習差異學生 理解文章之角 色探究	影響閱讀理解的因素，不單是語言知識的面向，還應該把讀者的背景知識考慮進來，Donald 想研究的是如何創造知識遷移效果，透過幾個實驗發現，遷移效果必須建立在先前基礎內容就要精熟，如果學習只是蜻蜓點水的帶過去，是不易有遷移效果。
Perter de Jong, University of Amsterdam	診斷讀寫障礙 之議題	主要想討論怎樣看待讀寫障礙者 IQ 的問題，假設他們在學習閱讀前，智力表現比較不會受到後來學習的影響，若能針對讀寫障礙高風險個案進行長期追蹤，是否可以找到一些線索？經過長期追蹤發現，讀寫障礙學童在語文 IQ 一直是比較低落的。此外，我們會看到一些個案好像沒有什麼認知缺陷，但是閱讀卻還是有問題，我們可以說：沒有缺陷，就沒有疾患嗎 (No deficit, No disorder)？他認為還需要思考

		一些可能的原因（如測驗的限制）。
Elena Grigorenko, Yale University	從基因研究談 閱讀障礙	綜合諸多基因研究來討論造成閱讀障礙背後的基因有哪些。究竟遺傳的成分高，還是環境因素高？
Maggie Snowling, University of Oxford	讀寫障礙高危險群兒童的語文發展對教學介入的啟示	讀寫障礙高危險群幼童（來自於有讀寫障礙史的家庭）和語言障礙（LI）似乎是互有重疊的群體，但有困難程度之別，然而有些學前階段被診斷為 LI 的個案，後來問題似乎化解掉了（resolved），研究者很好奇是什麼因素幫助這群天生不利的幼童逆轉命運呢？如果能找出核心的因素，我們可以在學前就施以幫助學童未來語文發展的介入方案，不必等這群幼童問題嚴重化之後才處理。研究團隊進行為期 8 年的長期追蹤研究（從個案 31/2~9 歲，計畫 2007~2014），共有 241 名幼童參與，包括三種類型的個案：發展正常，讀寫障礙高危險群幼童，語言障礙，每年進行評估，分析其發展路徑，試圖找出透過什麼樣的機制影響學童入學之後的識字與閱讀理解能力。透過長期追蹤發現背後一個重要的關鍵能力是「語言」，它的影響力是持續發威。因此，順理成章就應該在學前（最好在 5 歲以前）努力提升高危險群個案和語言障礙學童的語言能力，減少後續學習讀寫的困難。
Usha Goswami University of Cambridge	聲韻和讀寫障礙	過去學界很長的一段時間都將讀寫障礙的原因歸咎於聲韻處理能力缺陷的問題，現在 Usha 把造成讀寫障礙的原因再往更基礎的歷程推導到聽覺序列處理（auditory temporal processing）問題，讀寫障礙者對於聲學時序訊息取樣（temporal sampling）有異常，以致於聽到他們耳裡的訊息跟我們一般人不同，感受到的韻律也是不同。
Victor van Daal Edge Hill University	字形學習	不同書寫語言系統如何呈現拼字規律各有不同，字形學習（orthographic learning）是學習閱讀和拼字無法避免的過程，卻較少受到關注，Victor 從跨語言的比較談起，並思考不同的拼字規律要怎樣進行比較而不失偏頗？

(二) 英國讀寫障礙協會 (British Dyslexia Association, 簡稱 B.D.A.)

B.D.A.的主要的任務包括推動相關政策以增進讀寫障礙者的福祉，提供讀寫障礙者公平客觀的建言，建立讀寫障礙專業知能的標準，致力於傳播讀寫障礙方面的新知，鼓勵相關研究，以影響地方、全國，乃至於國際。目前協會理事長的頭銜是 Lord Addington，英國國會上議院議員。因為他具有政治人物的身份，得以在國會針對教育議題進行提案，可以說是「朝中有人」的運作模式。從 B.D.A.推動的各項工作來看，我感覺大約是綜合本會（台灣學障學會）和學習障礙家長協會的雙重角色。

在學術方面，B.D.A.辦理國際研討會，今年是第十屆，會中邀請國際知名學者、研究者和實務工作者在會議上分享他們的研究成果與有效教學實務，再者，也透過學習障礙認證課程（accredited courses）規劃，幫助想獲得專業進修的老師和助教有系統的學習課程，課程並不是直接由 B.D.A.開課，B.D.A.是把課程規格討論出來，由一些願意配合認證課程的大學來承辦，想進修的人得以就近取得專業精進的機會。從課程規劃架構來看，認證課程不是單一層級和種類，有初級也有進階，例如：有些課程是提供給「協助」讀寫障礙者上的，有的課程是希望培養能「教學和診斷」的人才，他們會把課程適用於何種階段別標示出來。看似我們大學開設某類的學分班的概念，不同的是，我們的學分班多放由各校自己規劃，只是要把開班計畫呈報教育部或教育局，獲得開班補助或得到教育部認可資格。英國則是由專業學會參與認證課程之規劃，執行部分再由各校來接手，避免將來大家培育出來的專業知能品質分歧。除此之外，B.D.A.也有針對某特定議題舉辦一天或數天的短期研習。但是，不管是國際研討會，取得認證課程修習證書，乃至於短期研習，都是要收費的。一切學習都要付費，並付出時間與精力，沒有等教育部辦免費研習課程，還可以享用便當這回事。

在實務方面，B.D.A.的目標在致力建置讀寫障礙友善社會（Dyslexia Friendly Society），喚起社會大眾對讀寫障礙的認識，希望一察覺孩子問題，就有機會接受早期鑑定，並且有合格的師資協助，即便到成人就業階段，若有讀寫障礙之疑慮，仍主張成人應該接受鑑定，以獲得工作上必要的調整。換句話說，B.D.A.要推動的讀寫障礙友善社會，不限於校園，而是擴及至工作職場。從今年（2016）開始，他們將十月訂為「讀寫障礙關懷月」（Dyslexia Awareness Month），十月第一週的星期四則訂為「世界讀寫障礙關懷日」（World Dyslexia Awareness Day）（即 2016.10.6，每年不是固定的日期），如同 4 月 2 日是世界自閉症日一般。預計透過網路，媒體，海報等宣傳活動，強化社會大眾對讀寫障礙的關注。

三、心得及建議

這次研討會不會讓我感覺是在大拜拜的嘉年華會，從早到晚連開三天，內容充實，沒有什麼軟性的表演活動或參訪行程。與會者除了來自學術界，有不少是學校老師，即便有些報告內容是比較硬的統計數據和學術報告，但是第一線的老師仍努力吸收，他們

或許不見得都聽懂，但是會找人討論，看看自己理解的是否與主講者的意思有落差。我不禁聯想想這如果是在台灣又會怎樣？會不會被說成是教授的理論與實務脫節？太理論了，不夠淺白？

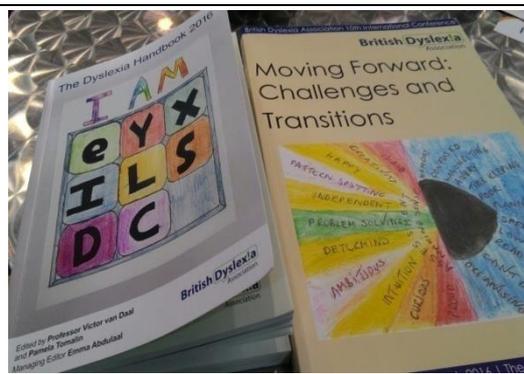
從知名學者的研究團隊成果報告中，我也會想這些研究發現或許我們國內的學者也曾經想過或提過，如曾世杰老師談過國幼班，呼籲及早在幼童上學之前提供豐富的語文支持環境（包括教導國字和注音），減少學童將來遇到讀寫困難。在一些觀察上，我們有相似的洞見，但是他們始終在研究議題投注相當的心力，一步一步拼出完整的圖像，各研究之間有延續性，最後希望能夠提出對教學現場有幫助的策略，或是建立理論來解釋所看到的現象，例如：聲韻覺識在學習不同文字系統所扮演的角色，在不同的研究結果也有差異，有研究者提過是否與聲韻覺識測驗的層次（如：音節，音首--韻尾，音素）難易不同有關？是否與該文字系統在字形--字音對應關係明不明顯有關（opaque or transparent）？Usha Goswami（2005）把不同語言系統下發現的差異以Psycholinguistic Grain Size Theory來解釋，2012她再往音韻節律（prosody）推導，提出 Temporal sampling theory，解釋讀寫障礙者在接收聲音訊息和一般人有時序落差，感受到的節律重音不像我們這樣分明（是否像收音機頻率沒對準的雜訊嗎？）我不是很瞭解這方面的專業，不能精準掌握其要義，但打從心裡佩服她不斷深究的精神與跨學科領域的學習，才得以跳出一些思考的框架。

除了知名學者的專題演講外，會中也有不少工作坊，提供給在臨床和實務工作上有心得的老師或心理師等，分享他們的作法，更貼近現場老師的需求。這次有幾場談論的議題是關於讀寫障礙成人如何扭轉在學時的劣勢命運，開創一番新局。過去不少人主張早點做學障鑑定好讓孩子瞭解自己的能力，許多介入方案也幾乎是從解決問題的角度出發，試圖對他們的問題進行補救。近年來正向心裡學興起，在評估個案的問題之餘，也有不同的聲音出現，就是我們能否在評估之餘，讓個案生活過得更好？Kim S H Rochelle 提到以優勢為基礎的評估（strengths-based assessment），希望心理師進行讀寫障礙者評估時可以看到脈絡，看到個案的優勢，以及怎樣從他們的優勢能力發展出對復原力（resiliency），讓他們未來能發光發亮。進行以優勢為基礎的評估包括把心理測驗診斷報告與個案，家長及其老師分享，指出個案未來發展的潛力，評估個案的復原力，也讓個案從中建立自己的目標，瞭解自己興趣在哪裡？擅長哪些事情？做什麼事情時很開心？渴望什麼？目標在哪裡？從一些擺脫失敗者陰影的成功案例來看，他們也多半是獲得父母的高度支持，以及在非學業領域上有傑出表現，因此，這也讓我們思考，可否也透過運動、舞蹈、音樂、藝術等課程來拉提個案其他方面的才能，建立自信心？改變自己的生活和命運？這次 Roderick Nicolson（任教於 University of Sheffield）也在現場舉行一個小型的簽書會，推銷他的新書 *Positive Dyslexia* (2015)，倡導反轉負向的讀寫障礙者人生。他強調我們應該也要注意個體的身心發展，不是單是挖掘讀寫障礙者的問題面。

四、 附錄



開會地點



議手冊



Maggie Snowling 專題演講



Roderick Nicolson 簽書會



Christ Church College 食堂



牛津大學 Balliol 學院